

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 69 (1943)
Heft: 38

Artikel: E chli übertribe
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-481314>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

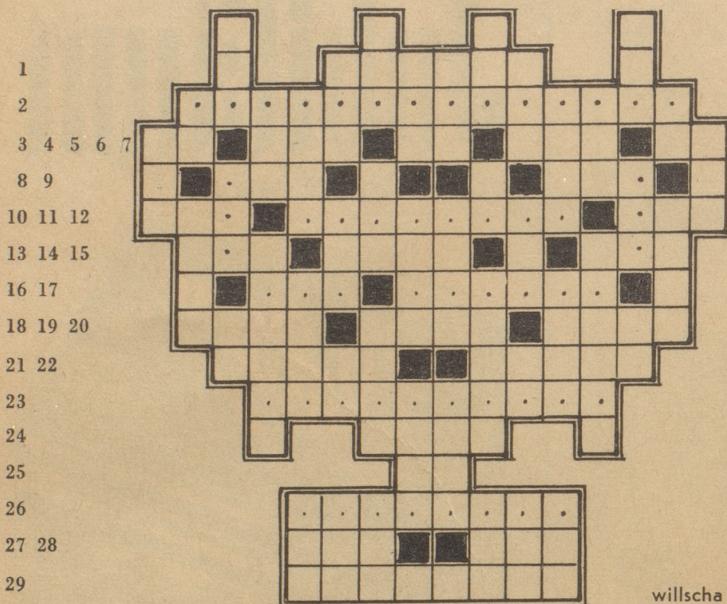
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kreuzworträtsel Nr. 38

1 2 4 7 9 12 16 20 23 26 30 34 37 39 42 44
3 5 8 10 13 17 21 24 27 31 35 38 40 43
6 11 14 18 22 25 28 32 36 41
15 19 29 33



**Was Pestalozzi der heutigen Generation
zu sagen hat ...**

Kreuzworträtsel Nr. 37.

Auflösung: Ist es nicht möglich, «die totale Verdunkelung aufzuheben?»

Darum!

«Kanonier Hueber!» «Hier, Herr Haupmel!» «Sie schriebest da im Urlaubsgsuech: „Besuch der kranken Schwester.“ Debi weiß ich zuefellig, daß Sie bloß en Brüeder händ!» «Jawoll, Herr Haupme! Und dä isch im Schpital und det häd er e Chrankeschwöschter und die gan i go bsueche!» egra

E chli übertribe

Josefli muß beim Herrn Pfarrer etwas ausrichten und erhält von ihm ein Bildchen. «Schau, das ist der heilige Meinrad», sagt der Pfarrer zu ihm. Zu Hause zeigt der Kleine das Bildchen mit den Worten: «Lueged, das ischt der heilig Gmeindrat!» Hans

CHAMPAGNE STRUB SPORTSMAN

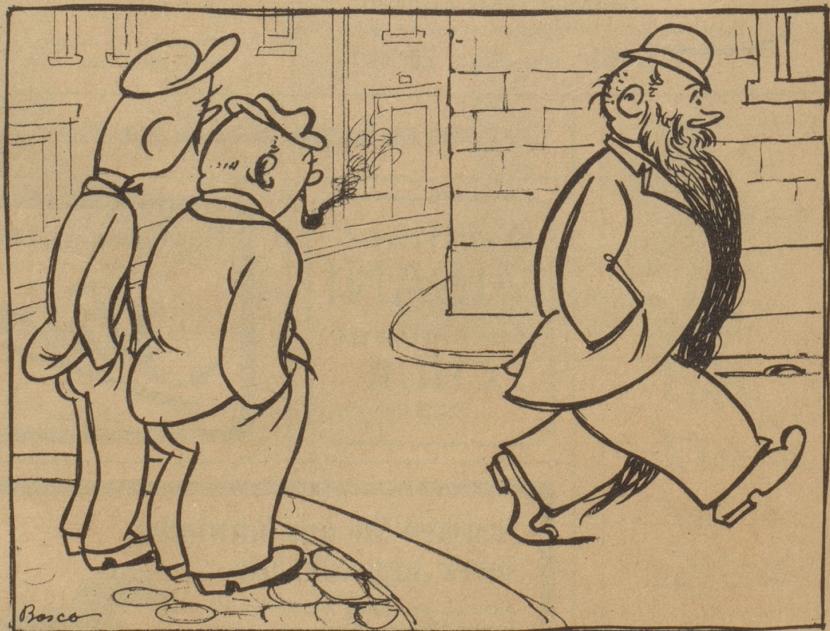
Unique maison suisse garantissant depuis des dizaines d'années toutes ses marques comme produits originaux de la Champagne viticole.

Waagrecht:

1 heißes Land. 2 ?????? 3 oberitalienischer Fluß. 4 wie man dem Wasser in Genf sagt. 5 Abkürzung für «Herren». 6 u. 7 waagrecht = Haupschlagader. 7 siehe 6 waagrecht. 8 in gewissen Staaten verpönter Rassenangehöriger. 9 das Auto ohne Benzin. 10 es ist nicht immer eine Niete. 11 ?????? 12 Lieblingswort des Begriffstutzigen. 13 griechischer Buchstabe. 14 von hinten zu lesen: Bezeichnung für zehn. 15 umgekehrter Bestandteil jedes Bäumchens. 16 ??? 17 ?????? 18 gib mir Geld! (das bekannte jeder Ehefrau). 19 Zahlungsmodus. 20 ein braver Vierbeiner. 21 nur der Unzufriedene hat sie stets auf seinen Lippen. 22 die Katze ist gewöhnlich auf ihr. 23 ?????? (zwei Wörter). 24 sizilianische Küstenstadt. 25 chemisches Zeichen für Radium. 26 ?????? (zwei Wörter). 27 feierliches Gedicht. 28 englische Anrede. 29 die höchsten Staatsbeamten.

Senkrecht:

1 Endpunkt der Erdachse. 2 .. ein Wille ist, ist auch ein Weg. 3 das französische Auge. 4 kennt jeder Sportler wegen seiner Nahrhaftigkeit. 5 ??? 6 Abkürzung für Infanterikanone. 7 des Viehs Winterernährung. 8 sind die, welche sich «von» schreiben. 9 in der Bibel mit dem Vorwort Bundes... zu finden. 10 Stadt in Holland (berühmt durch ihren Käse). 11 der von Köln hat großen Schaden gelitten. 12 Alëufeninsel. 13 abessinischer Fürstentitel. 14 Firmenzeichen von «General-Motors». 15 abgekürzter Männername. 16 deutsche Filmgesellschaft. 17 Abkürzung für Verband Schweiz, Konsumvereine. 18 sollte jedermann sein punkto Gewissen. 19 nordisches Edelwild. 20 hiesiges Waldtier. 21 Zeitspanne. 22 letzter Aufenthalt des Menschen. 23 mit 44 senkrecht zusammen = Insel im Jonischen Meer. 24 bekannter deutscher Kunstflieger †. 25 nimmt nicht jedes Kind gerne zu sich. 26 Wintersportgerät par excellence. 27 die vordere Hälfte der Turner-Lösung. 28 Musikinstrument. 29 wage Dich auf ihm nie zu weit hinaus. 30 orientalischer Aufseher. 31 Abkürzung für das Zürcher Polytechnikum. 32 Abkürzung für Außerordentlich (Professor). 33 weiblicher Artikel. 34 ein wogenes feld ist eine Augenweide. 35 franz. Ausdruck für Kunstriff (Betrug?). 36 Gipfel in den Bündneralpen (nahe dem Tessin). 37 das Wörlein «war» von den Bambini tincinesi gesungen. 38 von unten: Anhänger des Theismus. 39 Männername (aus Tausendundeinernacht bekannt). 40 ??? 41 Abkürzung für Nummer. 42 zwei gleiche Konsonanten (½ der Post- und Verwaltung). 43 Körperteil. 44 siehe 23 senkrecht.



„Lueg det de Mussolini!“

— „Du spinnst ja! Wieso au?“

„He lueg doch dä Bart!“